

Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements and Nondiscrimination Statement: Discrimination is Against the Law in Chinese

St. Peter's Health Partners 遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。St. Peter's Health Partners 不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障性別而排斥任何人或以不同的方式對待他們。

St. Peter's Health Partners :

- 向殘障人士免費提供各種援助和服務，以幫助他們與我們進行有效溝通，如：
 - 合格的手語翻譯員
 - 以其他格式提供的書面資訊（大號字體、音訊、無障礙電子格式、其他格式）
- 向母語非英語的人員免費提供各種語言服務，如：
 - 合格的翻譯員
 - 以其他語言書寫的資訊

如果您需要此類服務，請聯絡 SPHP Communication /Language Access Program at 518-525-6771 or 518-525-6134

如果您認為 St. Peter's Health Partners 未能提供此類服務或者因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而透過其他方式歧視您，您可以向

Albany Memorial Hospital

Heather Knapp, Coordinator, Patient Relations and Volunteer Services, 600 Northern Blvd., Albany NY 12204, 518-471-4961, TTY - 711, Fax 518-447-3599, Email heather.knapp@sphp.com

Samaritan Hospital or St. Mary's Hospital

Carol Favreau, Coordinator, Volunteer Services or Jennifer Humes, Coordinator, Patient Relations, 2215 Burdett Ave., Troy NY 12180, [518-271-3336](tel:518-271-3336) or [518-271-3788](tel:518-271-3788), TTY - 711, Fax 518-271-3203, Email carol.favreau@sphp.com or jennifer.humes@sphp.com

St. Peter's Hospital

Rob George, Director of Patient Experience, 315 S Manning Blvd., Albany NY
12208, 518-525-1168, TTY - 711, Fax 518-525-5596, Email rob.george@sphp.com

Sunnyview Rehabilitation Hospital

Deborah House, Manager, Case Management/Social Work, 1270 Belmont Ave., Schenectady NY
12308, 518-382-4516, TTY- 711, Fax 518-386-3674 Email deborah.house@sphp.com

。您可以親自提交投訴，或者以郵寄、傳真或電郵的方式提交投訴。如果您在提交投訴方面需要幫助，Heather Knapp, Carol Favreau, Jennifer Humes, Rob George, or Deb House 可以幫助您。

您還可以向 U.S. Department of Health and Human Services（美國衛生及公共服務部）的 Office for Civil Rights（民權辦公室）提交民權投訴，透過 Office for Civil Rights Complaint Portal 以電子方式投訴：<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>，或者透過郵寄或電話的方式投訴：

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C.20201

1-800-368-1019，800-537-7697 (TDD)（聾人用電信設備）

登入 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> 可獲得投訴表格。